

### XIII

## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДУ СОЕДИНЕННОГО ВТОРОГО И ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА И ПЯТОГО КОМИТЕТА, ЗАСЕДАВШИХ СОВМЕСТНО

### 533 (VI). КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ: СОСРЕДОТОЧЕНИЕ УСИЛИЙ И РЕСУРСОВ

#### А

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* необходимость непрерывных усилий со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений для обеспечения того, чтобы международные ресурсы, используемые для социально-экономической работы, были сосредоточены на задачах первостепенного значения,

*принимая во внимание* масштаб и срочность задачи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в обеспечении более высокого жизненного уровня и условий социально-экономического прогресса и развития,

1. *отмечает* меры, принятые Экономическим и Социальным Советом на его двенадцатой и тринадцатой сессиях, его региональными и функциональными комиссиями, а также специализированными учреждениями по осуществлению резолюции 413 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, в частности, путем пересмотра их программ на 1952 г. на основе критериев, рекомендованных Советом;

2. *выражает надежду*, что дальнейшая разработка Советом процедуры, принятой в текущем году, может повести к наиболее эффективной интенсификации социально-экономической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений при помощи мер, рассчитанных на достижение экономии и сосредоточение усилий;

3. *принимает к сведению с удовлетворением* соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета за 1951 год<sup>1</sup>, относящиеся к «сосредоточению усилий и ресурсов», и доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, касающиеся административных бюджетов специализированных учреждений;

4. *обращает внимание* Генерального Секретаря, Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений на эти доклады, а также на мнения, высказанные членами Организации на шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

*373-е пленарное заседание,  
4 февраля 1952 г.*

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия. Добавление № 3.

<sup>2</sup> Там же. Приложения, пункт 28 повестки дня. А/1956 и А/1971.

#### В

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 413 (V) от 1 декабря 1950 г., в которой она предложила Экономическому и Социальному Совету указывать, при утверждении новых проектов, какие уже проводимые проекты могут быть отложены, изменены или отменены, чтобы обеспечить наиболее эффективное выполнение работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социально-экономической области,

*напоминая*, что Экономический и Социальный Совет в резолюции 402 В (XIII) от 17 сентября 1951 года постановил внести в предварительную повестку дня своей пятнадцатой сессии вопрос: «Принятие приоритетных программ работы Организации Объединенных Наций в социально-экономической области»,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю, учитывая должным образом финансовые положения, оказывать и впредь содействие Экономическому и Социальному Совету в выполнении лежащих на нем обязанностей согласно резолюции 413 (V) Генеральной Ассамблеи и резолюции 402 В (XIII) Совета, представляя на рассмотрение Совета, а также его функциональных и региональных комиссий, соответствующие предложения в связи с приоритетом и координацией программ работы;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, при представлении им смет в связи с финансовыми аспектами проектов согласно правилу 33 правил процедуры Экономического и Социального Совета, указывать предположительно время, необходимое для осуществления каждого проекта;

3. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету, а также его функциональным и региональным комиссиям, при рассмотрении ими вопроса о проведении в жизнь резолюции 413 (V) Генеральной Ассамблеи, обращать особое внимание на соответствие между достигнутыми результатами и произведенными расходами в социально-экономической области работы и указывать сроки, определяемые на выполнение каждого проекта так, чтобы ни один из видов краткосрочной деятельности не принял характера непрерывной или постоянной работы без предварительного тщательного рассмотрения объема этой работы, ее эффективности и других факторов, относящихся к данному обслуживанию;

4. *рекомендует* специализированным учреждениям, поскольку это не противоречит их уставам, принять аналогичную процедуру.

*373-е пленарное заседание,  
4 февраля 1952 г.*

С

*Генеральная Ассамблея, принимая к сведению* резолюцию 402 В (XIII) Экономического и Социального Совета от 17 сентября 1951 г., касающуюся сосредоточения усилий и ресурсов Организации Объединенных Наций в социально-экономической области,

*признавая*, что для успешного сосредоточения усилий и ресурсов необходимо, чтобы основа общего курса была строго координирована с финансовыми и бюджетными планами,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю составить — в качестве приложения к годовой бюджетной смете — анализ предполагаемых расходов на соответствующий год на работу Организации Объединенных Наций в социально-экономической области, и расослать этот анализ членам Экономического и Социального Совета в начале его очередной сессии, непосредственно предшествующей следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету, в консультации с Генеральным Секретарем, пересмотреть порядок изучения относительной срочности и финансовой стороны подлежащих рассмотрению новых проектов, с тем чтобы Совет мог рассмотреть эти проекты не только по существу, но и по отношению к уже производимой работе в соответствующей области, тем самым способствуя разработке планомерной и реалистической программы работы и облегчая Генеральной Ассамблее дальнейшее рассмотрение соответствующих бюджетных ассигнований;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в возможно скором времени после окончания очередной сессии Экономического и Социального Совета, непосредственно предшествующей следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи, представить последней на этой сессии дополнительную информацию относительно постановлений Совета и очередности вопросов, которую он может установить, с тем чтобы облегчить Генеральной Ассамблее рассмотрение соответствующих бюджетных ассигнований;

4. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея отложила рассмотрение разделов бюджета, относящихся к работе в социально-экономической области до получения ею дополнительной информации о постановлениях Экономического и Социального Совета и отзыва на эти постановления Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

373-е пленарное заседание,  
4 февраля 1952 г.

**534 (VI). КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ: РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ И В ЖЕНЕВЕ**

*Генеральная Ассамблея,*

*считаясь с тем*, что статьями 58, 60 и 63 Устава на нее возложены обязанности по координации работы, *отмечая с удовлетворением* представленный Генеральным Секретарем доклад о координации обслуживания в Женеве<sup>3</sup>,

*отметив* в частности важное значение установления для созываемых в Женеве конференций Организации Объединенных Наций основной схемы, при которой наиболее продуктивно использовались бы имеющиеся в Женеве и в Центральных учреждениях средства и по возможности осуществлялась бы экономия общих расходов Организации и специализированных учреждений,

*предлагает* Генеральному Секретарю, по консультации с главами специализированных учреждений и заинтересованных главных органов Объединенных Наций, разработать такую схему ежегодных конференций для представления Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии.

373-е пленарное заседание,  
4 февраля 1952 г.

<sup>3</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня, А/С.2 и 3/103 — А/С.5/460.